

# АЗІАТСКІЙ СБОРНИКЪ

Изъ Извѣстій Россійской Академіи Наукъ

Новая серія

1918

# MÉLANGES ASIATIQUES

tirés

du Bulletin de l'Académie des Sciences de Russie

Nouvelle Série

ПЕТРОГРАДЪ

PETROGRAD

Краткая опись матеріаловъ для изученія персидскихъ нарѣчій и говоровъ, собранныхъ въ 1912—1914 годахъ въ Персіи.

В. А. Иванова<sup>1</sup>.

(Представлено академикомъ С. Ѳ. Ольденбургемъ въ засѣданіи Отдѣленія Историческихъ Наукъ и Филологіи 17 января 1918 г.).

А. Говоръ округа Бирджанда:

І. Поэтическіе образцы (четверостишія, свадебныя, колыбельныя, юмористическія пѣсни и т. п. — всего около 500 номеровъ), собранные:

а) въ деревняхъ по обимъ склонамъ хребта Бѣурѣн (съ запада на востокъ): — Гүбегү, Ріқдг, Норманц, Зірүч, Йбшт, Гул, Феріз, Хүрөшд, Наріванд, Кеншт и др.

б) Въ деревняхъ по руслу Рүд-і-Бірѣанд: — Шбзіле, Тҕһқб, Ма сүм-ббд.

в) Деревни въ горахъ къ сѣверу отъ Бирджанда: — Гурөңг (къ западу отъ хребта Өрҕ), Чоһак, Сөһдеһ, Мөһіббд и др.

г) Горы къ востоку отъ Бирджанда: — Зірк, Дарміүн, Ҙезік, Таб-бас и др.

<sup>1</sup> [Небольшая часть матеріаловъ, собранныхъ В. А. Ивановымъ, была использована имъ, по предложенію К. Г. Залемана, въ статьѣ «Нѣсколько образцовъ персидской народной поэзіи» (ЗВО. XXIII, 33—59). Я рѣшился просить В. А. сообщить хотя бы краткій списокъ имѣющихся у него въ рукописи матеріаловъ, зная какъ легко исчезаютъ такіа, драгоценныя для науки данныя, при перемѣнчивости общихъ условій русской жизни, какъ для всей нашей страны, такъ и для отдѣльныхъ русскихъ людей. Невозможность найти слѣды несомнѣнно существовавшаго матеріала дѣлаетъ поиски затрѣваемаго обыкновенно безплодными. И тутъ особенно важна наличность списковъ того, что есть еще налицо. Въ области персидскихъ нарѣчій и вообще живыхъ иранскихъ языковъ и нарѣчій русскими учеными сдѣлано немало, начиная еще съ первыхъ робкихъ попытокъ XVIII вѣка и до нашихъ дней, и продолженіе этой ученой традиціи особенно желательно. Въ ближайшемъ будущемъ мы надѣемся сообщить списки лингвистическихъ матеріаловъ по иранскимъ нарѣчьямъ, которые любезно обѣщаны намъ А. А. Ромаскевичемъ (Персія) и И. И. Зарубинымъ (Памиры). Сергій Ольденбургъ.]

II. Прозапческіе образцы и отрывки: — сказки, анекдоты, драматическія сцены (шаб-бѳзі), причтанія и т. п., собранные, главнымъ образомъ, отъ жителей деревень Нѳрманц, Тѳhqѳб, Гѳбегѳ, Бѳшрѳје (округъ г. Тѳн'а) и др.

III. Нѳсколько дефектныхъ, но дополняющихъ другъ друга списковъ версифицированнаго ферхешга нѳкоего Муллѳ Сабѳхї (ملا صوحی), жившаго около ста лѳтъ назадъ, собравшаго наибѳлье «смѳшныя», т. е. обыкновенно наибѳлье своеобразныя выраженія жителей этого округа.

IV. На основанїи наблюденїй надъ указаннымъ выше матеріаломъ былъ составленъ краткій очеркъ фонетическихъ и морфологическихъ особенностей бирджандскаго говора (эта статья, предполагавшаяся для напечатанія въ JRAS, въ настоящее время, послѳ работы Lorimer. Notes on the Gabri Dialect of Modern Persian, JRAS, 1916, pp. 423—489 — нуждается въ полной переработкѳ).

**Б. Матерїалы, собранные во время пути изъ Бирджанда въ Исфганъ черезъ Таббасъ, Аноракъ и Наинъ, весной 1913 г.:**

I. Къ говору Бирджанда: — образцы изъ деревень Испак, Курїт и др. (Зап. склонъ Таббасскаго хребта).

II. Образцы, небольшой словарь и спряженія глаголовъ нарѳчїя области Біѳбѳнак (округа Джадака и Хѳра), записанные въ дер. Міһреѳан.

III. То-же для нарѳчїй Анѳрака (Нѳрѳсуне) и Нѳйна (Нѳін), записано въ обѳихъ этихъ городахъ.

**В. Матерїалы, собранные во время пути изъ Шираза въ Асхабадъ въ 1914 г., черезъ Іездъ, Таббасъ и Себзеваръ:**

Записи въ Сивандѳ, Абаркухъ, Таѳтѳ, Сейфабадѳ и др.

---